# Portable Wireless Indoor Speakers

# Haut-parleurs portables sans fil

## Model AW880 Modèle AW880

## Installation and Operation Manual

## Manuel d'installation et d'utilisation

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

**Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

### FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) reorient or relocate the receiving antenna, (2) increase the separation between the equipment and receiver, (3) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected, (4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Regulations state that unauthorized changes or modifications to this equipment may void the user's authority to operate it. Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits.

### Industry Canada Regulatory Information

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The user is cautioned that this device should be used only as specified within this manual to meet RF exposure requirements. Use of this device in a manner inconsistent with this manual could lead to excessive RF exposure conditions.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## Care and Maintenance

- Always use a soft cloth to clean the speakers and transmitter. Never use any product containing alcohol or other solvents as they may damage the surface.
- Use caution when plugging the power transformers in an AC outlet to avoid the risk of electric shock.
- Never expose the speakers or transmitter to rain or moisture as this may cause damage. If the speakers are used outside on a deck or patio, make sure you take them indoors in the event of a rainstorm to prevent possible damage.
- Do not operate or store the system in extreme temperatures (below 32ºF/0ºC and above 122ºF/50ºC).

**Product Information**

Keep your sales receipt to obtain warranty parts and service and for proof of purchase. Attach it here and record the serial and model numbers in case you need them. These numbers are located on the product.

Model No.: _____

Purchase Date: _____

Dealer/Address/Phone: _____

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Table of Contents


Introduction ..... 1
Tour of the Speaker System ..... 2
Connecting the Speaker System ..... 4
Adjusting the Transmitter ..... 6
Tuning the Speakers ..... 7
Turning the Speakers Off ..... 8
More Helpful Information ..... 8
Troubleshooting ..... 9
Specifications ..... 10
12 Month Limited Warranty ..... 10


# Introduction

AR's Wireless Stereo Speakers eliminate the hardest part of adding speakers to your home—running and hiding hundreds of feet of speaker wire. The AR Wireless Speaker System's RF signal travels with ease through walls, floors, ceilings and other obstacles, delivering high-quality sound virtually anywhere inside the house or out. With drift- and static-free reception along with outstanding range—up to 150 feet*—the possibilities for enjoying your AR Wireless Speaker System are nearly unlimited. The AR Wireless Speaker System is compatible with most audio sources, such as TVs, DVD players, VCRs, A/V receivers/amps, stereos, computers, and portable devices (CD players, cassette players, MP3s etc.).

This manual covers various connection options and detailed operating instructions for making the AR Wireless Stereo Speakers a valued part of your lifestyle. If, after having reviewed the instructions, you have any questions, please call toll-free 1-800-732-6866 or visit www.araccessories.com.

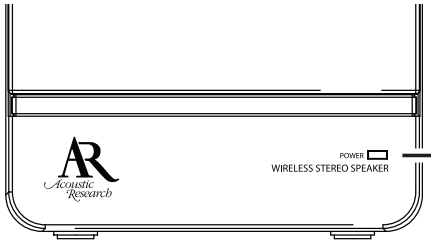
**Range may vary according to environment.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

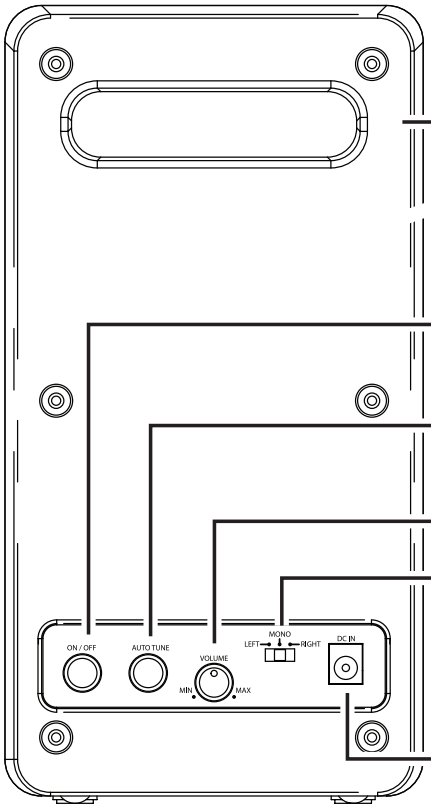
# Tour of the Speaker System

## Speaker Front View




**POWER** indicator lights red when the speaker is first powered on; it turns blue when the speaker is tuned to the transmitter

## Speaker Back View




**Carrying handle**

**ON/OFF** button turns the speaker on and off

**AUTO TUNE** button rescans for the transmitter's signal

**VOLUME** knob adjusts the volume level

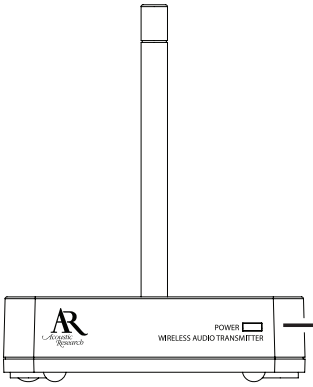
**LEFT/MONO/RIGHT** switch determines if the speaker plays the left or right track in a stereo pair, or plays sound in mono as a stand-alone speaker

**DC IN** receives the small round end of one of the included 18V 500mA AC power adapters



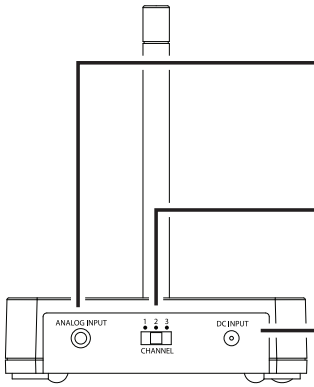
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

## Transmitter Front View




**POWER indicator** lights blue when audio is present and the transmitter is broadcasting

## Transmitter Back View

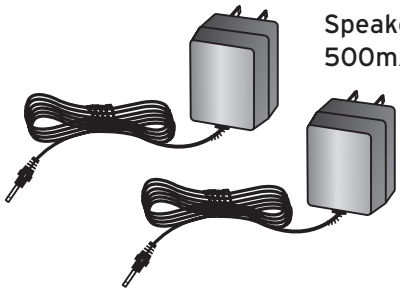



**Built-in audio input cable** connects to your sound source using one of the connection options shown on the next pages

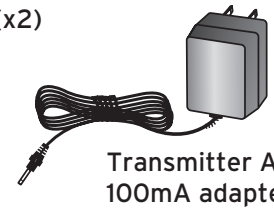
**CHANNEL select switch** lets you find the best transmission frequency for your environment

**DC INPUT input jack** receives the small round end of the included 12V 100mA AC power adapter

## Included Accessories



Speaker AC/DC 18V
500mA adapter (x2)



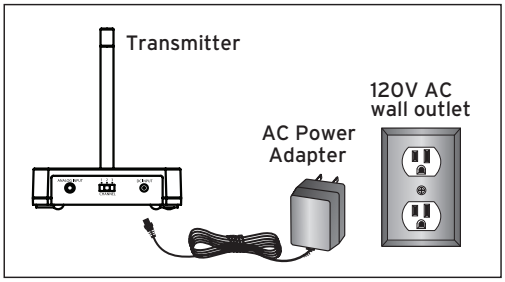
Transmitter AC/DC 12V
100mA adapter

**Note:** These power units should be plugged in so that they stay vertical or lie flat.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Powering the Transmitter

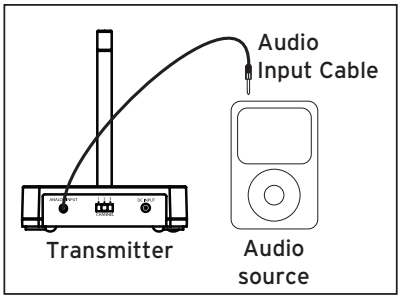



Connect the small, round plug from the transmitter AC power adapter to the transmitter's power input jack. Plug the other end of the transmitter AC power adapter into any standard 120V AC wall outlet.

**Note:** *Be sure to use the AC power adapter rated 12V DC 100 mA.*

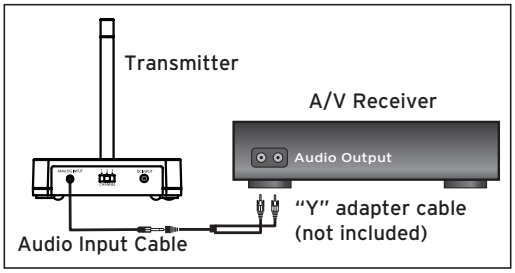
**Note:** *There is no transmitter ON/OFF switch. The transmitter is designed to be left plugged in and powered at all times. If you will not be using the AW880 for an extended period of time, unplug the transmitter AC power adapter.*

# Connecting to an Audio Source




## Connecting to an MP3 player, CD player, or computer

Plug the cable coming out of the transmitter into the headphone output of your MP3 player or CD player (or the audio output jack on your computer).




## Connecting to an A/V Receiver

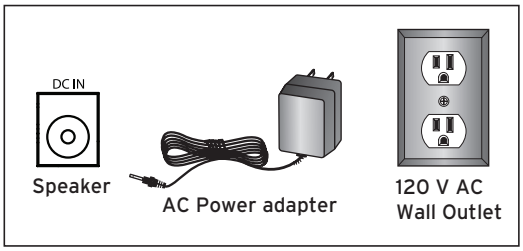
1. Connect a "Y" adapter cable (not included) to the 3.5mm mini-plug cable coming out of the transmitter.
2. Connect the left (white) and right (red) audio plugs on the "Y" adapter cable to the corresponding left and right audio outputs of your A/V receiver, amp or other audio source.

**Warning:** *This product is designed to work with line level outputs or headphone outputs only.* **DO NOT** *connect it directly to speaker outputs as it will permanently damage the transmitter.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Powering the Speakers




1. Turn the speaker volume down by rotating the VOLUME control on the back of the speaker all the way to MIN.
2. Insert the small, round plug from the speaker AC power adapter into the speaker power input jack.
3. Plug the other end of the speaker AC power adapter into any standard 120V AC wall outlet.

**Note:** *Be sure to use the speaker AC power adapter rated 18V DC 500 mA.*

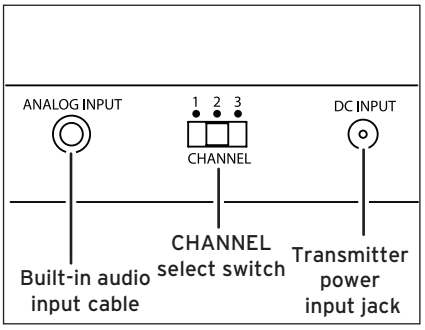
**Warning:** *This product is not water resistant. To avoid electrical shock, it should not be used near water sources if powered with the AC adapter. Never submerge in water.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Adjusting the Transmitter

1. Turn on your audio source (for example, A/V receiver, TV, stereo, etc.) and play music at a normal listening volume.




Transmitter Back View

2. Set the CHANNEL select switch on the back of the transmitter to one of the transmitter's three broadcast frequencies: 1, 2 or 3. If you experience poor reception or interference, try choosing a different frequency by moving the channel select switch to another position.

Transmitter Front View

When the transmitter is receiving an audio signal and is ready, the POWER light on its front turns steady blue.

**Note**

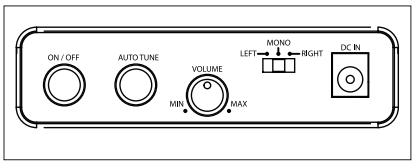
*If the light on the front of the transmitter keeps flashing or does not turn on, please check the following:*

- *Confirm the transmitter AC power adapter is securely connected.*
- *Confirm the cable from the transmitter is securely connected to the audio source output (TV, A/V receiver, etc.).*



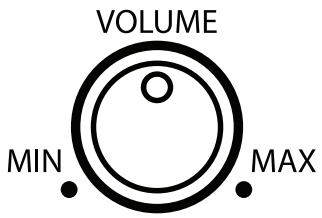
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

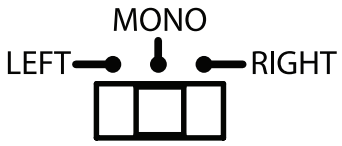
# Tuning the Speakers




Speaker Back Panel

Speaker Front View




1. Press the ON/OFF button on the back of each speaker to turn it on. The POWER light on the front of each speaker illuminates red while the speaker is tuning to the transmitter. The POWER light turns blue when the speaker is tuned to the transmitter—you should hear sound coming from the speaker now.

   **Note:** *If the speaker is not tuned or if the transmitter is not connected properly, the POWER indicator will not turn from red to blue. If this occurs, please see the troubleshooting section of this manual.*

2. Adjust the volume on each speaker as desired.

3. Set up each speaker for mono or stereo operation.

   a) Monaural operation: The monaural mode (MONO) is recommended when using single speakers separately. For monaural operation, set the LEFT/MONO/RIGHT switch to "MONO" on each speaker.

   b) Stereo operation: Set the LEFT/MONO/RIGHT switch to "LEFT" on the speaker located to the left from the listener, and set the other speaker to the "RIGHT" position.

**Notes:**

*Each speaker automatically retunes if it loses the transmitter's signal. You can also press the AUTOTUNE button on the back of the speaker to retune the speaker at any time.*

*The transmitter turns off automatically if there is no audio signal present for a prolonged period.*

*Interference in the form of static and/or distortion can sometimes be heard. If this occurs, confirm the transmitter/speaker adjustments and indicators. If the problem persists, refer to the Troubleshooting section of this manual.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Turning the Speakers Off

1. Press ON/OFF button on the back of the speaker to turn each speaker off.
2. Confirm that the speaker is off by verifying that the POWER indicator is no longer illuminated.

# More Helpful Information

## About Fixed-Level Audio Outputs

A fixed-level, or line-level audio output is considered ideal since it provides an audio signal unchanged by adjustments to the audio source volume control.

Fixed-level outputs from TVs are usually marked as 'Constant,' 'Fixed,' or 'Select.' If they are not marked as such, they are probably variable outputs (see "About Variable-Level Audio Outputs" below).

## About Variable-Level Audio Outputs:

A variable-level output, such as a headphone jack or certain RCA-type outputs, provides an audio signal that changes with the volume level set on the audio source. As the volume of the audio source is adjusted up and down, so is the audio signal strength sent to the transmitter. This can affect the quality of sound generated by the speaker, and may require an adjustment of the volume level of the audio source to produce a signal strong enough for the transmitter.

**Hint:** *On most bookshelf-type or compact stereo systems, inserting a headphone plug into the headphone jack results in automatic cutoff of the regular, or hard-wired speakers.*

**Hint:** *Most TVs, regardless of age or price, have variable outputs. If you are unsure which of your TV audio outputs is fixed, refer to the TV instruction manual. Some TVs have outputs that can switch between variable and fixed. When given a choice, fixed is always recommended.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Troubleshooting

The following troubleshooting guide takes you through some of the more common problems associated with the installation and/or operation of a wireless system. If the problem persists, please call toll-free at 1-800- 732-6866 or visit www.araccessories.com.

| Issue: | Cause and solution: |
|---|---|
| No sound | • Check that the transmitter AC power adapter is fully inserted into the wall outlet and the power cord from the AC adapter is firmly connected to the transmitter power input jack.<br>• Confirm that the speakers are turned on and tuned to the transmitter—the POWER indicator light on the front of each speaker should be illuminated a constant blue.<br>• Confirm that all three power adapters (one for each speaker and one for the transmitter) are fully inserted into their wall outlets and the adapter power cords are firmly connected to the power input jacks on the transmitter or speaker.<br>• Check that the audio source component (stereo, TV, etc.) is turned on and transmitting sound as it normally should.<br>• Make sure the volume on your audio source is turned up.<br>• Check that the speaker volumes are turned up.<br>• If you are using a Tape 2 Monitor output from your receiver/ amp as the audio output, check that you have pressed the Tape Monitor/Tape 2 button on the front of the receiver. This will turn on the Tape 2 outputs, which may not have been active. |
| No sound/ distortion/ static | • Check that the speaker POWER indicator is illuminated constant blue.<br>• Change the position of the CHANNEL select switch (1, 2 or 3) to change the operating frequency. The speaker will detect the loss of signal and retune automatically. You can also press the AUTOTUNE control once to make the speaker retune.<br>• Change the location of the transmitter. Place it as high and away from obstructions as possible. Avoid placing the transmitter directly on top of or behind a TV.<br>• Move the transmitter and speaker closer together. Sending the signal through certain materials, such as glass, tile, and metal, can decrease the effective transmitting distance of the system. |



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Specifications

## Transmitter

- Omni-directional 900MHz broadcast
- Effective transmitting range: up to 150 ft. (45m)*
- Phase-locked loop circuitry (PLL)
- Automatic level control (ALC)
- 3 selectable broadcast frequencies (912–914MHz)
- Stereo audio input

**Maximum range; results may vary according to environment.*

## Speaker

- Push-button, auto-lock tuning
- 2-way acoustic design: 1.5" tweeter, 3" woofer
- 10 Watt RMS
- Frequency response: 20Hz - 20kHz
- Left/Mono/Right switch
- Operates using supplied AC adapters

# 12 Month Limited Warranty

Audiovox Electronics Corporation (the "Company") warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part thereof, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 12 months from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced (at the Company's option) without charge for parts and repair labor. To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, the product along with any accessories included in the original packaging is to be delivered with proof of warranty coverage (e.g. dated bill of sale), specification of defect(s), transportation prepaid, to the Company at the address shown below. Do not return this product to the Retailer.

This Warranty is not transferable and does not cover product purchased, serviced or used outside the United States or Canada. The warranty does not extend to the elimination of externally generated static or noise, to costs incurred for the installation, removal or reinstallation of the product. The warranty does not apply to any product or part thereof which, in the opinion of the company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident or exposure to moisture. This warranty does not apply to damage caused by an AC adapter not provided with the product, or by leaving non-rechargeable batteries in the product while plugged into an AC outlet. THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO DURATION OF THIS WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY, MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 24 MONTHS FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damage so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

**U.S.A.:** Audiovox Electronics Corp., 150 Marcus Blvd., Hauppauge, New York 11788

**CANADA:** Audiovox Return Center, c/o Genco, 6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16, Mississauga Ontario L5T 3A5



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

MISE EN GARDE

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

**Mise en garde :** Afin de réduire les risques de décharges électriques, ne pas enlever le couvercle (ou l'arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Faire effectuer toute réparation par du personnel d'entretien qualifié.

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharges électriques, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à un égouttement ni à des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

### Spécification de la FCC

Cet équipement a été soumis à des essais et déclaré conforme aux limites stipulées pour un appareil numérique de la classe B, conformément aux spécifications de la partie 15 du Règlement de la FCC. Ce règlement a pour but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer des parasites nuisibles aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage de la réception radiophonique ou télévisée (que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur est prié d'essayer d'éliminer les parasites en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes : (1) réorienter ou déplacer l'antenne de réception, (2) éloigner davantage l'équipement de l'ampli-syntoniseur, (3) brancher l'équipement dans une prise dont le circuit est différent de celui auquel est raccordé l'ampli-syntoniseur, (4) demander l'aide du détaillant ou d'un technicien expérimenté de radio / télévision.
La réglementation de la FCC stipule que toute modification non autorisée de ce produit peut annuler les droits d'utilisation de l'utilisateur.
Des câbles blindés doivent être utilisés pour garantir le respect des limites établies par la FCC pour la classe B.

### Informations sur la réglementation d'Industrie Canada

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : Cet appareil (1) ne doit causer aucun parasite nuisible et (2) doit absorber tout parasite reçu, y compris ceux qui pourraient causer un fonctionnement indésirable. L'utilisateur est averti que ce dispositif doit être utilisé uniquement de la manière précisée dans ce manuel afin de respecter les spécifications d'exposition aux radiofréquences. L'utilisation de ce dispositif d'une manière non conforme à celle indiquée dans ce manuel peut entraîner des conditions d'exposition excessives aux radiofréquences. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Instructions de sécurité importantes

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer seulement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquer aucune ouverture de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, des registres de chauffage, un four ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Protéger le cordon d'alimentation pour éviter que l'on marche dessus ou qu'il soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Débrancher cet appareil pendant les orages avec des éclairs ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées.
11. Faire effectuer toute réparation par du personnel d'entretien qualifié. L'appareil doit être réparé et lorsqu'il a été endommagé d'une manière quelconque, par exemple lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, qu'il a été éclaboussé par du liquide, que des objets sont tombés dessus, qu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'on l'a fait tomber.

## Entretien

- Toujours se servir d'un chiffon doux pour nettoyer les haut-parleurs et l'émetteur. Ne jamais utiliser de produit contenant de l'alcool ou d'autres solvants car ils risqueraient d'endommager la surface.
- Faire attention lorsqu'on branche des transformateurs de puissance dans une prise secteur pour éviter le risque de décharge électrique.
- Ne jamais exposer les haut-parleurs ni les émetteurs à la pluie ou à l'humidité pour ne pas risquer de les endommager. Si les haut-parleurs sont utilisés à l'extérieur sur une terrasse, veiller à les rentrer à l'intérieur en cas d'orage pour ne pas risquer de les endommager.
- Ne pas utiliser ni ranger le système à des températures rigoureuses (inférieures à 0 °C/32 °F et supérieures à 50 °C/122 °F).

### Informations sur le produit

Conserver le reçu de vente pour se procurer des pièces et faire effectuer des réparations dans le cadre de la garantie, ainsi que comme preuve d'achat. Attacher ici et enregistrer le numéro de série et de modèle en cas de besoin. Ces numéros se trouvent sur le produit.

Numéro de modèle : _____

Date d'achat : _____

Détaillant/adresse/téléphone :_____

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Table des matières


Introduction .....12
Aperçu sur le système de haut-parleurs .....13
Raccordement du système de haut-parleurs .....15
Réglage de l'émetteur .....17
Syntonisation des haut-parleurs .....18
Mise hors tension des haut-parleurs .....19
Informations complémentaires utiles .....19
Dépannage .....20
Spécifications .....21
Garantie limitée de 12 mois .....21


# Introduction

Les haut-parleurs stéréo sans fil AR éliminent ce qui pose le plus de problèmes quand on ajoute des haut-parleurs dans sa résidence, c'est-à-dire l'acheminement et la dissimulation de dizaines de mètres de fils. Les signaux de radiofréquence du système de haut-parleurs sans fil AR traversent facilement les murs, planchers, plafonds et autres obstacles pour fournir un son de haute qualité pratiquement n'importe où à l'intérieur ou à l'extérieur de la résidence. Grâce à une réception sans dérive ni électricité statique s'ajoutant à une portée remarquable, allant jusqu'à 45 m*, le système de haut-parleurs sans fil AR offre des possibilités pratiquement illimitées. Le système de haut-parleurs sans fil AR est compatible avec la plupart des sources audio telles que les téléviseurs, lecteurs de DVD, magnétoscopes, amplis-syntoniseurs/amplificateurs audiovisuels, chaînes stéréophoniques, ordinateurs et appareils portatifs (lecteurs de CD, lecteurs de cassettes, MP3, etc.).

Ce manuel traite de diverses options de raccordement et d'instructions d'utilisation détaillées permettant aux haut-parleurs stéréo sans fil AR de valoriser le style de vie de l'utilisateur. Pour toute question, une fois les instructions passées en revue, prière d'appeler sans frais le 1-800-732-6866 ou de visiter notre site Web à www.araccessories.com.

**La portée peut varier en fonction de l'ambiance.*



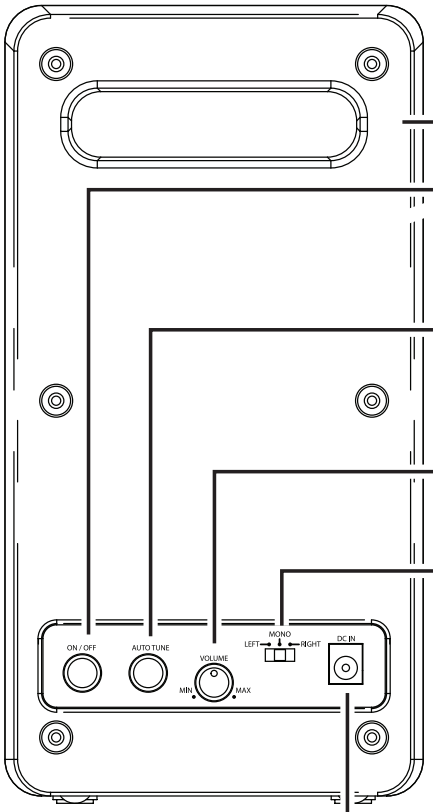
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Aperçu sur le système de haut-parleurs

## Vue de face des haut-parleurs

Le témoin **POWER** s'allume en rouge lorsque le haut-parleur est mis sous tension et devient bleu quand celui-ci est synchronisé avec l'émetteur

## Vue arrière des haut-parleurs




**Poignée de transport**

L'interrupteur **ON/OFF** permet de mettre le haut-parleur sous et hors tension

Le bouton **AUTO TUNE** (syntonisation automatique) permet de réanalyser le signal de l'émetteur

Le bouton **VOLUME** permet de régler le volume

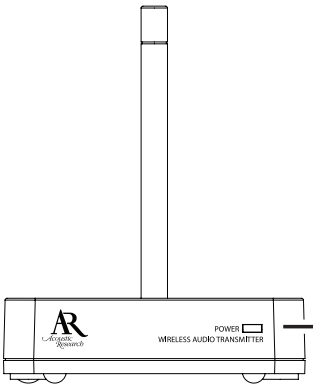
La position du sélecteur **LEFT/MONO/RIGHT** (gauche/mono/droite) détermine si le haut-parleur émet la piste gauche ou droite dans une paire stéréo ou émet le son en mode monaural comme haut-parleur autonome.

**DC IN** (entrée c.c.) reçoit le petit embout arrondi de l'un des adaptateurs courant alternatif 18 V 500 mA



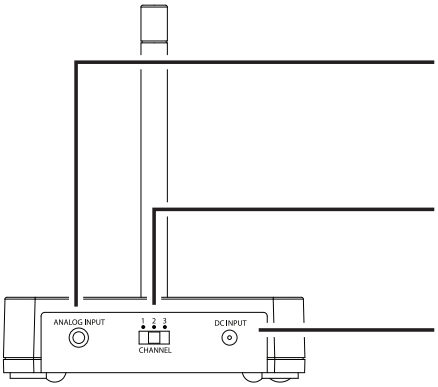
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

## Vue de face de l'émetteur




Le témoin **POWER** s'allume en bleu quand le signal audio est présent et que l'émetteur retransmet.

## Vue arrière de l'émetteur

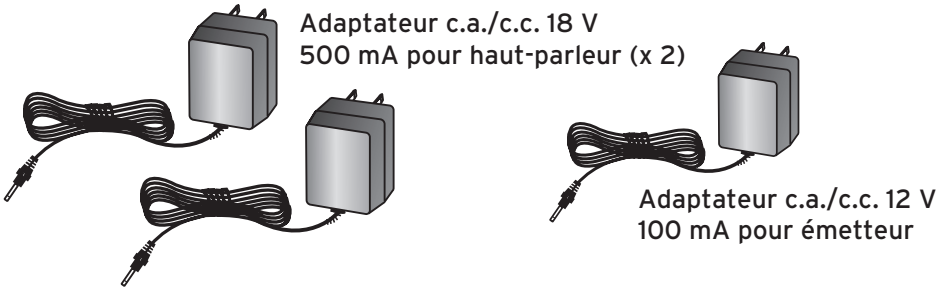



**Le câble d'entrée audio** se raccorde à la source sonore grâce à une des options de connexion décrites aux pages suivantes

Le sélecteur **CHANNEL** (canal) permet d'identifier la meilleure fréquence d'émission en fonction de l'ambiance d'écoute.

La prise d'entrée **DC INPUT** (entrée c.c.) reçoit le petit embout arrondi de l'adaptateur courant alternatif 12 V 100 mA fourni

## Accessoires fournis



Adaptateur c.a./c.c. 18 V
500 mA pour haut-parleur (x 2)

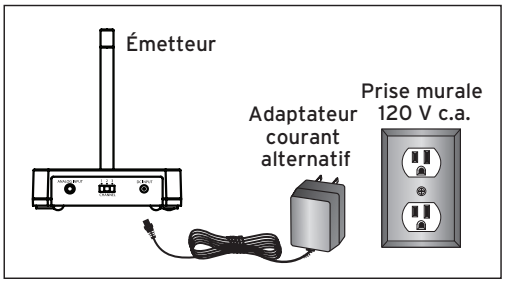
Adaptateur c.a./c.c. 12 V
100 mA pour émetteur

**Remarque :** Ces unités d'alimentation doivent être branchées de manière à rester en position verticale ou à plat.



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Alimentation de l'émetteur

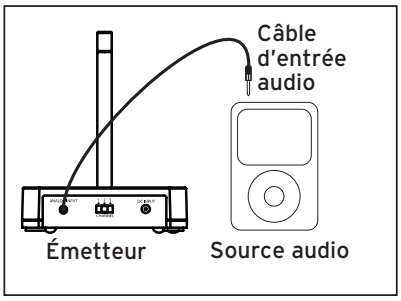



Brancher la petite fiche ronde de l'adaptateur courant alternatif de l'émetteur dans la prise d'entrée d'alimentation de celui-ci. Brancher l'autre extrémité de l'adaptateur courant alternatif de l'émetteur dans n'importe quelle prise murale 120 V c.a.

**Remarque :** *veiller à utiliser l'adaptateur courant alternatif 12 V c.c. 100 mA.*

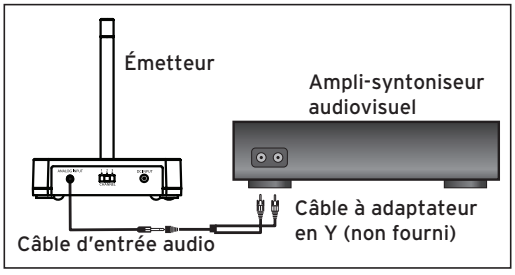
**Remarque :** *l'émetteur n'a pas d'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt). Il est conçu pour rester branché et sous tension en permanence. Si le système AW880 ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, débrancher son adaptateur courant alternatif.*

# Raccordement à une source audio




## Raccordement à un lecteur MP3, lecteur de CD ou ordinateur

Brancher le câble venant de l'émetteur dans la sortie casque d'un lecteur MP3 ou lecteur de CD (ou dans la prise de sortie audio d'un ordinateur).




## Raccordement à un ampli-syntoniseur audiovisuel

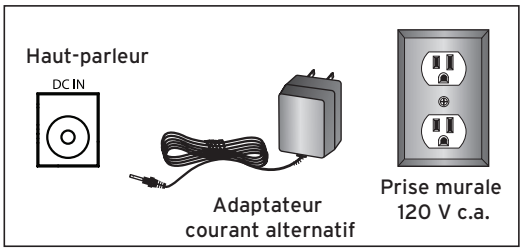
1. Raccorder un câble à adaptateur en Y (non fourni) au câble de 3,5 mm à mini-fiche venant de l'émetteur.
2. Brancher les fiches audio gauche (blanche) et droite (rouge) du câble à adaptateur en Y aux sorties audio gauche et droite correspondantes d'un ampli-syntoniseur audiovisuel, d'un amplificateur ou d'une autre source audio.

**Avertissement :** *ce produit est conçu pour fonctionner avec des sorties linéaires ou de casque d'écoute uniquement.* **NE PAS** *le raccorder directement à des sorties haut-parleurs car cela endommagera définitivement l'émetteur.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Alimentation des haut-parleurs




1. Baisser le volume de chaque haut-parleur en tournant la commande VOLUME au dos de celui-ci à fond jusqu'à MIN.
2. Brancher la petite fiche ronde de l'adaptateur courant alternatif de chaque haut-parleur dans la prise d'entrée d'alimentation de celui-ci.
3. Brancher l'autre extrémité de l'adaptateur courant alternatif de chaque haut-parleur dans n'importe quelle prise murale standard 120 V c.a.

**Remarque :** *veiller à utiliser l'adaptateur courant alternatif de haut-parleur 18V c.c. 500 mA.*

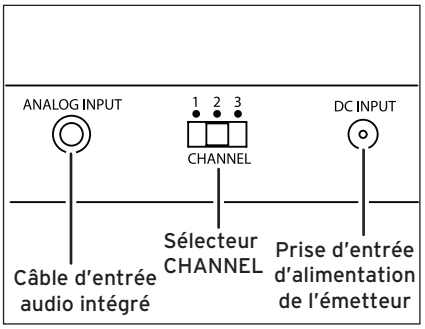
**Avertissement :** *ce produit n'est pas à l'épreuve de l'eau. Pour éviter une décharge électrique, ne pas l'utiliser près de sources d'eau s'il est alimenté par l'adaptateur courant alternatif. Ne jamais le plonger dans l'eau.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Réglage de l'émetteur

1. Allumer la source audio (par exemple, ampli-syntoniseur audiovisuel, téléviseur, chaîne stéréophonique, etc.) et écouter la musique à un volume d'écoute normal.




Vue arrière de l'émetteur

2. Placer le sélecteur CHANNEL (canal) au dos de l'émetteur à l'une des trois fréquences de transmission de l'émetteur : 1, 2 ou 3. En cas de réception médiocre ou de parasites, essayer de choisir une fréquence différente en plaçant le sélecteur de canal dans une autre position.

Vue de face de l'émetteur

Lorsque l'émetteur reçoit un signal audio et est prêt, le témoin POWER (marche) reste allumé en bleu sur le devant de l'émetteur.

**Remarque**

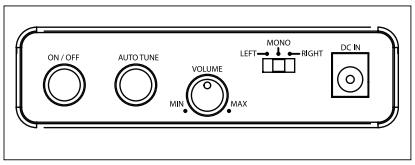
*Si le témoin qui se trouve sur le devant de l'émetteur continue à clignoter ou ne s'allume pas, prière de vérifier ce qui suit :*

- *Vérifier que l'adaptateur courant alternatif de l'émetteur est solidement branché.*
- *Vérifier que le câble venant de l'émetteur est bien raccordé à la sortie de la source audio (téléviseur, ampli-syntoniseur audiovisuel, etc.).*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Syntonisation des haut-parleurs

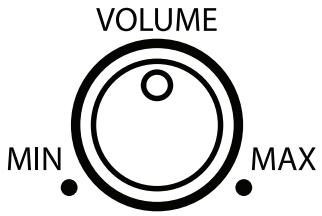



Dos du haut-parleur

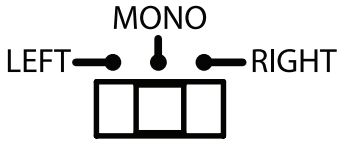
Vue de face des haut-parleurs

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) au dos de chaque haut-parleur pour mettre celui-ci sous tension. Le témoin POWER s'allume en rouge sur le devant de chaque haut-parleur pendant que celui-ci se synchronise avec l'émetteur. Le témoin POWER devient bleu une fois que le haut-parleur et l'émetteur sont synchronisés. Le haut-parleur doit alors émettre un son.

   **Remarque :** *si le haut-parleur n'est pas syntonisé ou si l'émetteur est mal raccordé, le témoin POWER ne passera pas de rouge à bleu. Si cela se produit, prière de consulter la section Dépannage de ce manuel.*




2. Régler le volume de chaque haut-parleur au niveau souhaité.




3. Configurer chaque haut-parleur pour un fonctionnement mono ou stéréo.

   a) Fonctionnement monaural : Le mode monaural (MONO) est recommandé lorsqu'on utilise chaque haut-parleur séparément, Pour un fonctionnement monaural, placer le sélecteur LEFT/MONO/RIGHT (gauche/mono/droit) de chaque haut-parleur sur « MONO ».

   b) Fonctionnement en stéréo : Placer le sélecteur LEFT/MONO/RIGHT du haut-parleur à la gauche de l'utilisateur sur « LEFT » et celui de l'autre haut-parleur sur « RIGHT ».

**Remarques :**

*Chaque haut-parleur se resyntonise automatiquement s'il perd le signal de l'émetteur. On peut également appuyer sur le bouton AUTOTUNE (syntonisation automatique) au dos du haut-parleur pour resyntoniser celui-ci à tout moment.*

*L'émetteur s'éteint automatiquement en cas d'absence d'un signal audio pendant une période prolongée.*

*Des parasites sous la forme d'électricité statique et/ou de distorsion peuvent parfois se faire entendre. Si cela se produit, vérifier les réglages et les témoins de l'émetteur et des haut-parleurs. Si le problème persiste, voir la section Dépannage de ce manuel.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Mise hors tension des haut-parleurs

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) au dos de chaque haut-parleur pour le mettre hors tension.
2. Vérifier que le haut-parleur est éteint en s'assurant que le témoin POWER n'est plus allumé.

# Informations complémentaires utiles

## Sorties audio à niveau fixe

Une sortie audio à niveau fixe ou linéaire est considérée comme idéale dans la mesure où elle fournit un signal audio qui n'est pas affecté par les réglages du volume de la source audio.

Les sorties à niveau fixe des téléviseurs sont généralement marquées « Constant », « Fixed » ou « Select ». Si ce n'est pas le cas, ce sont probablement des sorties à niveau variable (voir ci-dessous « Sorties audio à niveau variable »).

## Sorties audio à niveau variable

Une sortie à niveau variable, comme celle d'une prise casque ou de certains types de sorties RCA, fournit un signal audio qui change avec le niveau de volume sélectionné sur la source audio. La puissance du signal audio transmis envoyé à l'émetteur varie parallèlement à l'augmentation ou à la baisse du volume de la source audio. Ceci peut affecter la qualité du son produit par le haut-parleur et peut exiger un réglage du niveau de volume de la source audio afin de produire un signal suffisamment puissant pour l'émetteur.

> **Conseil :** *dans la plupart des systèmes stéréo pour étagères ou compacts, l'insertion d'une fiche de casque d'écoute dans la prise de casque d'écoute coupe automatiquement le signal audio transmis aux haut-parleurs câblés ordinaires.*

> **Conseil :** *la plupart des téléviseurs, quelque soit leur âge ou leur prix, sont dotés de sorties variables. S'il est difficile d'identifier les sorties audio fixes du téléviseur, consulter son manuel d'instructions. Certains téléviseurs sont dotés de sorties qui peuvent passer de variable à fixe et vice versa. Si un choix est possible, une sortie fixe est toujours recommandée.*



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Dépannage

Le guide de dépannage ci-dessous passe en revue les problèmes les plus courants associés à l'installation et/ou à l'utilisation d'un système sans fil. Si le problème persiste, appeler sans frais le 1-800732-6866 ou visiter le site Web www.araccessories.com.

| Problème : | Cause et solution : |
|---|---|
| Aucun son | • Vérifier que l'adaptateur courant alternatif de l'émetteur est bien branché dans la prise murale et que le cordon d'alimentation de l'adaptateur courant alternatif est fermement connecté à la prise d'alimentation électrique de l'émetteur.<br>• Vérifier que les haut-parleurs sont sous tension et synchronisés avec l'émetteur. Le témoin POWER doit rester allumé en bleu sur le devant de chaque haut-parleur.<br>• Vérifier que les trois adaptateurs courant alternatif (un pour chaque haut-parleur et un pour l'émetteur) sont tous bien branchés dans leurs prises murales et que leurs cordons d'alimentation sont solidement raccordés aux prises d'entrée d'alimentation de l'émetteur ou de chaque haut-parleur.<br>• Vérifier que la source audio (chaîne stéréo, téléviseur, etc.) est allumée et transmet le son normalement.<br>• S'assurer que le volume de la source audio est suffisamment élevé.<br>• Vérifier que le volume des haut-parleurs est suffisamment élevé.<br>• Si une sortie Tape 2 Monitor est utilisée comme sortie audio sur l'ampli-syntoniseur ou l'amplificateur, vérifier que le bouton Tape Monitor/Tape 2 est enfoncé sur le devant de l'ampli-syntoniseur. Cette procédure active les sorties Tape 2 qui pourraient ne pas avoir été activées. |
| Pas de son/ distorsion/ électricité statique | • Vérifier que le témoin de chaque haut-parleur POWER reste allumé en bleu.<br>• Changer la position du sélecteur CHANNEL (1, 2 ou 3) pour changer la fréquence de fonctionnement. Le haut-parleur détecte la perte du signal et se resyntonise automatiquement. On peut également appuyer une fois sur la commande AUTOTUNE pour que le haut-parleur se resyntonise.<br>• Déplacer l'émetteur. Le placer aussi haut et aussi loin des obstacles que possible. Éviter de placer l'émetteur directement sur le dessus d'un téléviseur ou derrière celui-ci.<br>• Rapprocher l'émetteur des haut-parleurs. La transmission d'un signal au travers de certains matériaux tels que le verre, le carrelage et le métal peut réduire la distance effective d'émission du système. |



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

# Spécifications

## Émetteur

- Diffusion numérique 900MHz omnidirectionnelle
- Portée d'émission effective : jusqu'à 45 m (150 pi)*
- Circuits à boucle à verrouillage de phase
- Contrôle automatique de niveau
- 3 fréquences de transmission sélectionnables (912–914 MHz)
- Entrée audio stéréo

**La portée maximale peut varier en fonction de l'ambiance.*

## Haut-parleur

- Syntonisation à verrouillage automatique par bouton-poussoir
- Conception acoustique à 2 voies : haut-parleur d'aigus de 1,5 po, haut-parleur de graves de 3 po
- 10 watts RMS
- Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz
- Sélecteur Left/Mono/Right (gauche/mono/droit)
- Alimentation par les adaptateurs courant alternatif fournis

# Garantie limitée de 12 mois

Audiovox Electronics Corporation (la « Société ») garantit à l'acheteur initial au détail que ce produit et toutes ses pièces sont exempts de défauts de matière et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant 12 mois à compter de la date de l'achat initial et que le ou les défauts feront l'objet d'une réparation ou d'un remplacement gratuit pièces et main-d'oeuvre (à la discrétion de la Société). Pour obtenir une réparation ou un remplacement aux termes de cette garantie, le produit, ainsi que tous les accessoires inclus dans l'emballage d'origine, doit être livré en port payé à la Société accompagné d'une preuve de couverture de garantie (p. ex. facture) et d'une description précise du ou des défauts à l'adresse indiquée ci-dessous. Ne pas retourner ce produit chez le détaillant.

Cette garantie ne peut pas être transférée et ne couvre pas les produits achetés, réparés ou utilisés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada. La garantie ne couvre pas l'élimination de l'électricité statique ou du bruit produit du dehors, ni les frais encourus pour l'installation, l'enlèvement ou la réinstallation du produit. La garantie ne s'applique pas à tout produit ou toute pièce du produit qui, de l'avis de la Société, a subi des dommages par suite d'une modification, d'une installation incorrecte, d'une fausse manœuvre, d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident ou d'une exposition à l'humidité. Cette garantie ne s'applique pas à des dommages causés par un adaptateur courant alternatif qui n'a pas été fourni avec le produit ou lorsque des piles non rechargeables ont été laissées dans le produit alors qu'il était branché à une prise secteur. L'ÉTENDUE DE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ AUX TERMES DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT INDIQUÉS CI-DESSUS ET NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE PRIX PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT.

Cette garantie remplace toute autre garantie ou responsabilité explicite. TOUTE GARANTIE TACITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. TOUTE ACTION POUR VIOLATION DE TOUTE GARANTIE MENTIONNÉE DANS CE DOCUMENT, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DOIT ÊTRE INTRODUITE DANS LES 24 MOIS QUI SUIVENT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL. LA SOCIÉTÉ NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES QUELS QU'ILS SOIENT. Aucune personne ou aucun représentant n'est autorisé à assumer pour l'entreprise une quelconque responsabilité liée à la vente de ce produit autre que celles exprimées dans ce document. Certaines provinces n'autorisent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite ou quant à l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ; les limitations et exclusions indiquées plus haut pourraient donc ne pas être opposables. Cette garantie confère des droits légaux spécifiques et l'on peut également jouir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

**É-U :** Audiovox Electronics Corp., 150 Marcus Blvd., Hauppauge, New York 11788 U.S.A.

**CANADA :** Audiovox Return Center, c/o Genco, 6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16, Mississauga, Ontario L5T 3A5



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

© 2009 Audiovox Accessories Corporation
111 Congressional Blvd., Suite 350
Carmel, IN  46032

Audiovox Canada Limited
c/o Genco,
6685 Kennedy Road, Unit 3, Door 16
Mississauga, Ontario, Canada L5T 3A5

www.araccessories.com

Trademark(s) ® Registered
Marque(s) de commerce déposée(s)®

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE

AW880 NA IB 01

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine